

## 10.08.2003

<b>Nowy twar za Minakałsku wohnjowu woboru</b>	<b>Ein neues Feuerwehrdepot für Milkel</b>
<p>Dnja 10.08.2003 přepoda so nowa gratownja wohnjoweje wobory w Minakale (g,ejna Radwor) po 18-měsacow trajacym twarje swjatočnje k wužiwanju. Twar płaćeše někak 500.000 €</p> <p><i>Deleka hlej přinošk ze „Serbske Nowiny“ z dnja 11.08.2003</i> <i>Wjac k FFW</i> <i>Minakał:<a href="http://www.korbmacherei.de/feuerwehr/">http://www.korbmacherei.de/feuerwehr/</a></i></p>	<p>Am 10.08.2003 wurde das neue Feuerwehrdepot in Milkel (Gemeinde Radibor) nach 18-monatiger Bauzeit feierlich an die Kameraden zur Nutzung übergeben. Die Baukosten betragen insgesamt ca. 500.000€.</p> <p><i>Unten ein Beitrag aus den „Serbske Nowiny“ vom 11.08.2003</i> <i>Mehr zur FFW</i> <i>Milkel:<a href="http://www.korbmacherei.de/feuerwehr/">http://www.korbmacherei.de/feuerwehr/</a></i></p>



## Neue Gerätehaus in ehemaliger Mittelschule übergeben

# Nowu gratownju w něhdyšej srjedźnej šuli přeodali

**Minakał** (BR/SN). Sirena ruješe, ale wona njekazaše do služby. Z njej zahaji so wčera dopołdnja wosebita swjatočnosť: Runje na dzeń po wulkim wohenju 10. awgusta před 453 lětami, hdyž bě so přez błysk cyty Minakał wotpalił, přeodala so Minakałskej dobrowólnej wohnjowej woborje nowa gratownja.

Skoro džesać lět bě so wo tymle nowym domicilu jednało. W něšto dlěje hač pollětnych twarskich džělach je wón nětko w prózdnostejacej srjedźnej šuli za něhdže 500 000 eurow nastał. Domjace firmy kaž sanitarny mišterski zawod Rječka & Čornak w Kamjenej a Elektro-Poick w Chelnje džělach na wulkomyslnje gratowni. Dotal běchu wšě awta, graty a nastroje na sydom wšelakich městnach w Minakale a Lipiču zaměstnjene.

Po rańšich kemšach, na kotrychž so na wulki wohen w lěće 1550 spominaše, přečita naměstnica wjesnjanoj wobor-

nikam ze wsy a tójšto wokolnych wsow kaž tež mnohim wobydlerjam list w dowolu přebywaceho Radworskeho wjesnjanoj. Wincenc Baberška woznamjeni nowy, moderny objekt jako dopokaz prócowanja za škit ludži před njezbožemi. Wjesna wobora je přislušna za Minakał, Lipič, Droby, Łomsk, Hat a Wjesel kaž tež za hašenje lěsnych wohenjow a wotstronjenje wobchadnych njezbožow na B 156.

Dwurěčne pomjenowanje noweje gratownje wuhladaš w čerwjonych pismikach před hłownym zachodom. Zapósłanča zwjazkoweho sejma Marja Michałkowa a zapósłanc Sakskeho krajneho sejma Marko Šiman (wobaj CDU) hódnočišaj tež w serbskej rěči depot za wšo techniske wuhotowanje. Swjatočnosći přizamkny so ludowy swjedžen z wobhladanjom gratownje a prezentaciju starych wohnjowych woborow z Chasowa a druhdže.



Z rukow zastupowaceje Radworskeje wjesnjanojki Merity Kiesch (naprawo) přijimowaše wčera nawoda Minakałskej wohnjoweje wobory Thomas Scheffel (3. wotprawa) symboliski kluč za nowu gratownju.

Foto: BR

start

From: <http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link: [http://82.165.187.122/doku.php?id=10.08.2003\\_uebergabe\\_des\\_neuen\\_feuerwehrgeraetehauses&rev=1644601375](http://82.165.187.122/doku.php?id=10.08.2003_uebergabe_des_neuen_feuerwehrgeraetehauses&rev=1644601375)

Last update: 2022/02/11 17:42

